

CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative.
Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des
autorités académiques, chaque jury est souverain.**

CORRIGÉ -BARÈME

« Parecía la música de Dios »

LV2 – L

I – COMPRÉHENSION (10 points)

1) On attendra des candidats qu'ils répondent aux 3 questions au passé. (2,5 points)

- era una pareja recién casada : « después de la boda »
- ella era una maestra y él un músico : « tocaba violonchelo »
- ella cambió de escuela, se fue a Madrid a vivir con él.

2) La réponse devra comporter obligatoirement les deux aspects (qué hacían... por qué...). (2,5 points)

- En su tiempo libre, iban a los alrededores de la ciudad y en cualquier lugar él se ponía a tocar música clásica.
- Ellos querían que todos los humanos, y no sólo « unos pocos elegidos » pudieran disfrutar de la música.

3) On acceptera un simple relevé des réactions (lignes 17 à 34). (2,5 points)

- les daba la risa
 - comentarios de desdén
 - rompían a cantar y tocar palmas
 - un hombre se puso a llorar
- Ce relevé permet ensuite de répondre à la question 1 d'expression.

4) Traduction

Relevé des principales difficultés dont il convient de valoriser la traduction.
(2,5 points)

- después de la boda : *après le mariage, une fois mariés*
- cambió... por : *échangea... contre*
- tan sucios como los de : *aussi sales que ceux de*
- lo mismo que antes : *tout autant qu'avant*

II. EXPRESSION PERSONNELLE

(10 points)

1) Analiza y comenta....

**Le candidat devra d'abord analyser les différentes réactions en les organisant.
(5 points)**

Il devra aussi faire un commentaire plus personnel sur ces réactions.

Por una parte : lo que solía ocurrir « normalmente » : el rechazo.

- « ajenas y extrañadas » « mundos distintos » indiferencia.
- « les daba la risa » « comentarios de desdén » se burlaban, no apreciaban... tenían ya su propia música.

Por otra parte : lo que ocurrió « un día » : la emoción.

- « se puso a llorar » « absurdamente feliz » la música le permitió desahogarse, aliviarse « sólo... permitido explotar ».

En mi opinión : - no es una sorpresa que ciertas personas rechacen la música que no conocen.

- es emocionante la reacción del anciano.

2) On attend des candidats qu'ils nuancent la capacité de la musique à changer le monde tout en soulignant ses nombreux points positifs. (5 points)